



ZIZURKILGO UDALA

EZ OHIKO OSOKO BILKURARAKO
DEIA

Honen bidez, Ohiko Osoko Bilkurarako deitzen dizut:

Eguna: **2011ko urriaren 20a, osteguna**

Ordua: **19:00**

Tokia: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa

CONVOCATORIA A PLENO
EXTRAORDINARIO

Por la presente le convoco a la Sesión de Pleno Ordinario a celebrar:

Día: **20 de Octubre de 2.011, Jueves**

Hora: **19:00**

Lugar: Salón de Plenos de la Casa Consistorial.

EGUNEKO AZTERGAIK

1.- AURREKO UDALBATZARRAREN AKTA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA (2011.09.26).

2.- GERRA ZIBILEAN FUSILATUAK ETA ERREPRESALIATUAK IZAN ZIREN ZIZURKILDARREI AITORTZA MOZIOA

3.- GALDE-ESKAKIZUNAK.

ORDEN DEL DIA

1.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL ACTA DEL PLENO ANTERIOR (26.09.2011).

2.- MOTION DE RECONOCIMIENTO A LOS ZIZURKILDARRAS FUSILADOS Y REPRESALIADOS DURANTE LA GUERRA CIVIL.

3.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Zizurkil, 2011ko urriaren 17an.

Alkateak.

Zizurkil, 17 de Octubre de 2.011

El Alcalde.





ZIZURKILGO UDALA

**2011ko URRIAREN 20an EGINDAKO EZ
OHIKO BILKURAKO AKTA**

**ACTA DE LA SESION
EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL DIA
20 DE OCTUBRE DE 2.011**

Partaideak/ Señores Asistentes:

LEHEN ALKATE ORDEA/1er TENIENTE DE ALCALDE:

Nerea Lizarraga Gabirondo (Bildu)

ZINEGOTZIAK/CONCEJALES:

Eva Usandizaga Mujika (Bildu)

M^a Angeles Lazkano Larrañaga (E.A.J.-P.N.V.)

Leire Zubeldia De Esteban (Bildu)

Alaitz Ormazabal Goenaga (Bildu).

Aritz Esnaola Arruti (Bildu)

IDAZKARIA /SECRETARIO:

José Ramón Eceizabarrena Garmendia

Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoan, bi mila eta hamaikako urriaren hogeiko hemeretzi orduak direnean, Zizurkilgo Udaleko Udalbatza bildu da, Alkate Ordeako andrearen lehendakaritzapean eta goian aipatzen diren zinegotzien partaidetzarekin. José María Luengo Zapirain Jauna (Bildu) Alkatea eta José Manuel Izaguirre Hortelano (Bildu), Oscar Martínez Orive (P.S.E.-E.E./P.S.O.E.) eta Egoitz Sorozabal Iturain (E.A.J.-P.N.V.) zinegotziak ez dira etorri.

Lehendakaritzaren aginduz bilkura hasi da eta Idazkariak jakinarazi du berau egin daitekeela legez ezarritako quoruma bertan dagoelako.

ZINEGOTZI KARGUAREN HARTZEA.

Hauteskunde Junta Zentraletik, Aratz Alkorta Irastorza Jaunaren aldeko Zinegotzi Kredentziala jaso da, Bildu – Eusko Alkartasuna – Alternatiba udal taldeari dagokion hutsunea betetzeko, Maria Jose Etxeberria Odriozola andrearen ordeaz. Interesatuak Zinegotzi kargua onartzen du, indarrean dagoen legediaren arabera eta karguak

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, siendo las diecinueve horas del día veinte de Octubre de dos mil once, se reúne la Corporación del Ayuntamiento de Zizurkil bajo la presidencia de la Señora 1er Teniente de Alcalde y con la asistencia de los Señores Concejales que arriba se citan, no asistiendo el Alcalde José María Luengo Zapirain Jauna (Bildu) ni los concejales José Manuel Izaguirre Hortelano (Bildu), Oscar Martínez Orive (P.S.E.-E.E./P.S.O.E.) y Egoitz Sorozabal Iturain (E.A.J.-P.N.V.)

Abierta la Sesión de orden de la Presidencia, el Secretario informa que la misma puede celebrarse por concurrir a ella el quórum legalmente establecido.

TOMA DE POSESION DEL CARGO DE CONCEJAL.

Recibida de la Junta Electoral Central la Credencia de Concejales a favor de Don Aratz Alkorta Irastorza para ocupar la vacante correspondiente al grupo municipal Bildu – Eusko Alkartasuna – Alternatiba, en sustitución de Doña María José Etxeberria Odriozola, el interesado acepta el cargo de Concejales y



ZIZURKILGO UDALA

dakartzan eskubide eta betebeharrekin.

1.- AURREKO UDALBATZARRAREN AKTA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA (2011.09.26).

Udalbatzak aho batez erabaki du 2011ko irailaren 26an egindako Bilkuraren Akta onartzea.

2.- GERRA ZIBILEAN FUSILATUAK ETA ERREPRESALIATUAK IZAN ZIREN ZIZURKILDARREI AITORTZA MOZIOA.

Aurkeztutako Mozioa hau da:

“75 urte bete dira aurtien altxamendu frankista gertatu zenetik. Duela 75 urte tropek Zizurkil hartu zuten. Errepublikak zekarren demokraziaren eta haize berrien kontrako eraso izan zen, gerra lehertu eta urte askotako iluntasuna ekarri zuena. Iluntasuna bereziki, gerrak eta garailek ezarritako errepresioak kolpatu zituen familientzat, besteak beste, bost zizurkildar fusilatuen senideentzat.

Zizurkilgo Udalak, erakunde adierazpen honen bidez, aitortza egin nahi die faxistek fusilatu zituzten herritarrei, eta euren bidez, gerra eta errepresioa pairatu zuten zizurkildar guztiei. Elias Konstantzio Mendizabal, Juan Almortza, Gabino Barroso, Joxe Kruz Zuriarrain eta Juan Kruz Iribarrenen memoria aldarrikatu nahi dugu, faxistek hil zituzten demokrazia defendatzeagatik.

Oroimena aldarrikatu nahi dugu, ez ahaztea, berriz ez gertatzeko bermea delako.

desempeñar su cargo de acuerdo con las disposiciones legales vigentes y con los derechos y obligaciones que conlleva el cargo.

1.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL ACTA DEL PLENO ANTERIOR (26.09.2011).

La Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar el Acta del Pleno celebrado el día 26 de Septiembre de 2.011

2.- MOCION DE RECONOCIMIENTO A LOS ZIZURKILDARRAS FUSILADOS Y REPRESALIADOS DURANTE LA GUERRA CIVIL.

La Moción presentada es la siguiente:

“Han transcurrido 75 años desde el alzamiento franquista. Hace 75 años las tropas tomaron Zizurkil. Aquella fue una agresión contra la democracia y contra los aires nuevos que traía consigo la república. Estalló la guerra y trajo con ella una penumbra que se prolongó durante años y que fue especialmente intensa para las familias que se vieron afectadas directamente por la guerra y la represión que aplicaron los vencedores, entre las cuales se hallan los familiares de los cinco fusilados zizurkildarras.

El Ayuntamiento de Zizurkil, mediante esta declaración institucional, quiere mostrar su reconocimiento a los vecinos fusilados, así como a todos y todas las zizurkildarras que fueron víctimas de la represión. Queremos reivindicar la memoria de Elias Konstantzio Mendizabal, Juan Almortza, Gabino Barroso, Jose Kruz Zuriarrain y Juan Kruz Iribarren, asesinados por las tropas faxistas por defender la democracia.

Consideramos que defender la memoria y no olvidar es el mejor modo de garantizar que hechos como los acaecidos no vuelvan a repetirse.



ZIZURKILGO UDALA

Bide honetan, Udalak herritarrei dei egiten die oroimen eta aitortza ekitaldiekin bat egin dezaten.”

Udalbatzak, aho batez, aurkeztutako Mozioa onartzea erabaki du.

Beste aztergairik gabe, eta hemeretzi orduak eta hamabost minutuak direnean, Batzarra amaitu da eta honetaz guztiaz nik, Idazkariak, fede eta kontu ematen dut.

**O.I.
ALKATEA.**

**Vº Bº
EL ALCALDE.**



Por todo ello, el Consistorio de Zizurkil pide a todos los vecinos y todas las vecinas que se unan a los actos de memoria y reconocimiento que se van a celebrar.”

Vista la Moción presentada, la Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar la misma.

Y sin más asuntos que tratar, y siendo las diecinueve horas y quince minutos, se levanta la Sesión, de la cual, yo, el Secretario, doy fe y certifico.